



TV*i* Color

Bedienungsanleitung
User Manual
Mode d‘emploi
Istruzioni d‘uso
Manual de instrucciones
Betjeningsvejledning
Provozní návod

ESCHENBACH













Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen, bevor Sie das Gerät benutzen. Bei unsachgemäßer Handhabung besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Ebenso kann das Gerät dadurch beschädigt werden.

- Benutzen Sie nur das mitgelieferte Netzgerät. Sollten Sie TVi Color auf andere Weise betreiben, kann dies das Gerät zerstören. Ebenso erlischt die Garantie.
- Um Feuer oder elektrischen Schlag zu verhindern, achten Sie darauf, dass nie Flüssigkeiten in der Nähe des Gerätes platziert werden. Benutzen Sie TVi Color nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z.B. im Badezimmer) oder im Freien bei Regen oder Schnee, usw.
- Auf keinen Fall dürfen Sie das Gerätegehäuse öffnen. In diesem Falle wäre Ihre Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Es gibt keinerlei Bedienelemente im Inneren, nur wirklich ***hohe Spannungen***, die Ihnen einen ***tödlichen Schlag*** versetzen können! Sollten Probleme auftauchen, kontaktieren Sie Ihren Lieferanten.

Lieferumfang

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Teilen:

- Hauptgerät
- Mauskamera
- Steckernetzteil
- Videoausgangskabel zum Anschluss an einen Fernseher
- SCART-Adapter zum Anschluss von Fernsehern ohne RCA-/Cincheingänge
- Tuch zur Reinigung des Kameraspiegels

Installation

- Schließen Sie die Mauskamera auf der Frontplatte des TVi Color-Gerätes an.





- Stecken Sie das Steckernetzteil in eine ordnungsgemäß angeschlossene Haushaltsnetzsteckdose und verbinden Sie das Kabel des Netzteils mit dem TVi Color-Gerät.
- Verbinden Sie eine Seite des Videokabels mit dem Anschluss des TVi Color-Gerätes. Die andere Seite verbinden Sie mit dem gelben Videoeingang Ihres Fernsehgerätes.
- Sollte das Fernsehgerät nur über einen SCART-Anschluss verfügen, benutzen Sie den beiliegenden SCART-Adapter, um das Videokabel anzuschließen.
- Drücken Sie den roten Ein-/Ausschalter auf der Geräterückseite, um das Gerät einzuschalten.
- Schalten Sie das Fernsehgerät ein und wählen Sie den VIDEO- oder AV-Eingang an. Manchmal ist dieser Eingang auch mit einem ⇥-Symbol gekennzeichnet.

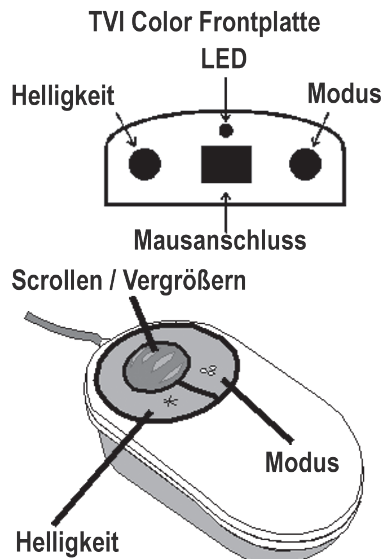
Sie sollten jetzt das TVi Color-Bild auf dem Bildschirm sehen.

Die Bedienelemente

Die Maus bietet zwei Tasten zur Bedienung: Eine zur Auswahl des Anzeigemodus und eine zur Einstellung der Helligkeit. Diese Tasten finden Sie auch auf der Frontplatte des TVI-Color-Gerätes.

Die Modus-Taste

Mit der Modus-Taste schalten Sie zwischen diesen drei verschiedenen Anzeigemodi um:
„Positiv"-Modus - zur Anzeige von schwarzen Buchstaben auf weißem Grund mit verbessertem Kontrast.
„Negativ"-Modus - zur Anzeige von weißen Buchstaben auf schwarzem Grund mit verbessertem Kontrast.
„Foto"-Modus - ein Echtfarbenbild zur Anzeige von Bildern in deren Originalfarben. Dieser Modus ist speziell empfehlenswert zum







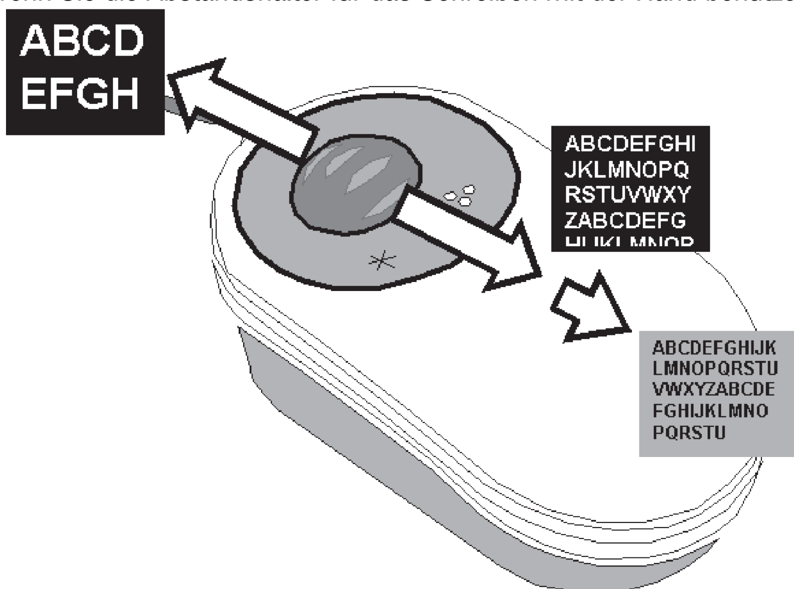
Ansehen von Fotos und Zeichnungen sowie zum Lesen von kontrastarmen und handschriftlichem Text.

Die Helligkeits-Taste

Sie können einen gewünschten Helligkeitswert für das Kamerabild einstellen. Auf diese Weise können Sie z.B. einen leicht grauen Hintergrund in weiß anzeigen lassen. Sie können den Helligkeitswert in mehreren kleinen Intervallen einstellen, indem Sie wiederholt die Helligkeits-Taste drücken. Wenn Sie die Taste für mehr als eine halbe Sekunde gedrückt halten, wechselt das Gerät automatisch solange den Helligkeitswert, bis Sie die Taste wieder loslassen.

Scrollen und Zoomen

Drehen Sie das Mausrad vor und zurück, um den gewünschten Vergrößerungsfaktor einzustellen. Wenn Sie das Mausrad vorwärts drehen, erhöhen Sie die Vergrößerung, drehen Sie es zurück, verringern Sie die Vergrößerung. Wenn Sie das Rad ganz zurück drehen, wechselt das Gerät zu einem Übersichtsmodus, dessen Fokus dann unterhalb der Mausunterseite liegt. Diesen Modus benötigen Sie, wenn Sie die Abstandshalter für das Schreiben mit der Hand benutzen.



Diesen Übersichtsmodus können Sie auch zur Orientierung auf der Seite benutzen, oder um Texte bzw. Gegenstände an unzugänglichen





Stellen anzusehen. Bitte beachten Sie, dass die Objekte umso kleiner auf dem Bildschirm dargestellt werden, je weiter sie von der Kamera entfernt sind. Im Übersichtsmodus kann es einfacher sein, das Bild im Foto-Modus anzusehen und falls nötig die Helligkeit entsprechend einzustellen. Um mithilfe des TVi Color Gerätes zu schreiben, lesen Sie bitte den Abschnitt „Schreiben mit dem TVi Color".

Spezielle Funktionen

Signaltöne Ein-/ausschalten

Wenn Sie eine Taste des TVi Color Gerätes drücken, hören Sie einen Signalton zur Bestätigung. Um diese Funktion aus- bzw. wieder einzuschalten, schalten Sie das TVi Color Gerät aus. Dann schalten Sie es wieder ein und halten dabei die Helligkeits-Taste gedrückt. Das Gerät wird diese Einstellung beibehalten.

Werkseinstellungen wiederherstellen

Falls das TVi Color Gerät nicht mehr wie in dieser Anleitung beschrieben reagiert, oder Sie mit den von Ihnen gemachten Einstellungen nicht mehr zufrieden sind, können Sie die Werkseinstellungen wiederherstellen. Schalten Sie das Gerät dazu aus. Dann schalten Sie es wieder ein und halten dabei die Mode-Taste gedrückt.

Mit TVi Color lesen

Ihr TVi Color Gerät ist einfach zu handhaben und mit ein wenig Übung sollten Sie geschickt damit umgehen können. Bitte beachten Sie dabei, wenn Sie lesen, schauen Sie auf den Bildschirm, nicht auf das Papier oder die Maus, denn das vergrößerte Bild erscheint auf dem Bildschirm.

Lassen Sie das ganze Gewicht Ihrer Hand auf der Maus ruhen. Dies verhindert ein schnelles Ermüden und gewährt eine bessere Kontrolle über die Mausbewegungen. Suchen Sie den Beginn des Textes und führen Sie die Maus leicht über die Textzeile. Korrigieren Sie die Bewegung wenn nötig, um der Textzeile auf dem Bildschirm zu folgen.

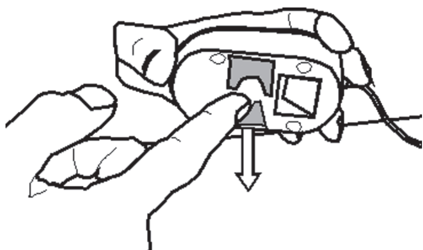
Am Ende der Linie führen Sie die Maus zurück zum Zeilenanfang, dann etwas herab zum Beginn der nächsten Zeile. Nun können Sie die nächste Zeile lesen. Wenn Sie die Maus oder das Papier bewe-





gen, können Sie leicht die Orientierung im Text verlieren. Die Maus verfügt über einen Übersichtsmodus, die Ihnen die Orientierung auf der Seite erleichtert: Drehen Sie dazu das Mausrad ganz zurück, heben Sie die Maus etwas an und schauen Sie sich die Seite mit etwas Distanz an. Haben Sie die Stelle gefunden, die Sie lesen möchten, setzen Sie die Maus dort wieder auf und drehen Sie das Mausrad vorwärts, bis die gewünschte Vergrößerung erreicht ist.

Mit TVi Color schreiben



Die Maus verfügt über Abstandshalter zum Schreiben mit der Hand, die Sie herausziehen können. Auf diese Weise können Sie mit Unterstützung der Kamera schreiben.

Klappen Sie den linken Abstandshalter heraus, wenn Sie Rechtshänder sind. Klappen Sie den rechten heraus, wenn Sie Linkshänder sind.



Drehen Sie das Mausrad ganz zurück in den Übersichtsmodus. Wenn Sie die Maus zum Schreiben verwenden, wählen Sie am besten den Foto-Modus.

Tipps und Tricks

- Wenn Ihnen der Text, den Sie lesen, nicht klar genug erscheint, drücken Sie die Helligkeits-Taste, um die verschiedenen Einstellungen auszuprobieren. Eine der Einstellungen sollte ein gutes Bild ermöglichen.
- Beachten Sie, dass für das Ansehen von Fotos und das Schreiben mit der Hand der Foto-Modus am besten geeignet ist.
- Sollte der Text auf der Rückseite *der* Seite, die Sie lesen wollen, störend sichtbar werden, legen Sie ein Stück schwarzes Papier unter die Seite.





Pflege

Wenn das TVi Color-Gerät schmutzig geworden sein sollte, reinigen Sie es mit einem weichen Tuch und etwas mildem Reiniger. Verwenden Sie niemals Lösungsmittel, aggressive Reiniger oder Scheuermittel. Waschen Sie niemals den Spiegel ab! Sollte Staub auf dem Bild erscheinen, verwenden Sie das mitgelieferte Reinigungstuch, um ***vorsichtig*** den Spiegel der Mauskamera zu reinigen.

Gewährleistung

Wir gewähren im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen die Funktion des in dieser Anleitung beschriebenen Produktes in Hinsicht auf auftretende Mängel, die auf Fabrikationsfehler oder Materialfehler zurückzuführen sind. Bei Schäden durch unsachgemäße Behandlung, auch bei Beschädigung durch Fall oder Stoß, besteht kein Gewährleistungsanspruch. Gewährleistung nur durch Nachweis über Kaufbeleg!

Technische Daten

Gewicht:	500g
Abmessungen:	105 x 80 x 35mm
Kamera:	110g / 110 x 50 x 56mm
Stromversorgung:	Netzgerät:
	Primär: 230V~ 50Hz
	Ausgang: 12V=
Ausgangssignal	PAL 50Hz Video 1Vpp
	Negativ sync, 75Ω
Vergrößerung auf 14"	9 - 18x (Normalbetrieb)
Bildschirm:	1 - 5x (Übersichtmodus)
Vergrößerung auf 21"	
Bildschirm:	13-26x
Temperaturbereich:	
Lagerung:	-10°C bis +40°C
Betrieb:	+ 5°C bis +35°C

Änderungen vorbehalten





English

Important Safety Instructions



Please read all of the following instructions before setting up your Presto. Failure to follow these instructions properly could lead to physical injury.

- The device must only be powered by the supplied power supply. Using another source of power could permanently damage the unit and will invalidate your warranty.
- To prevent fire or electric shock please ensure this unit is kept away from all liquids. Do not use the unit in excessively damp or wet areas like in a bathroom and do not expose it to rain, snow, etc.
- Do not open the TVi Color- there are no user serviceable parts inside and opening it will invalidate your warranty.

Contents of the Package

The following items are supplied in the package:

- Control box containing the control circuitry
- Mouse camera
- Mains transformer to supply low-voltage power to the control box
- Video output lead for connection to the television
- SCART adapter (Europe only) for televisions without an RCA connector
- Cleaning cloth for cleaning the camera’s mirror.

Installation

- Connect the mouse camera to the front panel of the TVi Color.
- Plug the transformer into a wall socket and insert the connector to the TVi control box.
- Connect one side of the video cable to the controller box and the other side to the yellow video-in socket of your television set.
- If the television has a Scart input only, use the provided Scart adapter to connect the video cable.





- Switch the TVi Color on by pressing the red power switch on the back of the unit.
- Switch your television on and use it's remote control or front panel button to switch to "Video", sometimes called "AV" or marked ⇥.

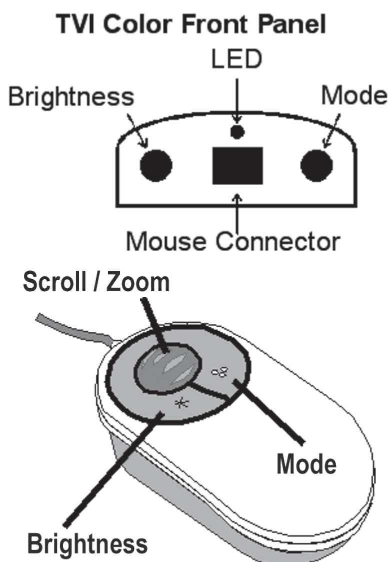
You should now have the picture from the TVi Color on the screen.

Controls

There are two buttons on the mouse: a mode button and a brightness button. These buttons are replicated on the control box front panel.

Mode Control

The mode button will switch between the three different display modes, namely:
Positive mode, which displays enhanced contrast black letters on a white background.
Negative mode, which displays enhanced contrast white letters on a black background.
Photo mode, which provides full color display showing images in their original colors. Photo mode is especially useful for looking at photographs and drawings. It should also be used for looking at faint text and handwriting.



Brightness control

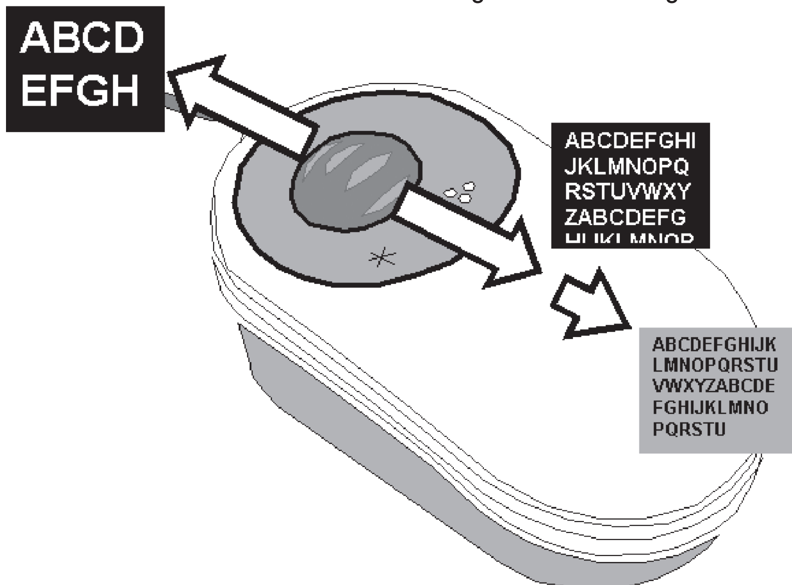
TVi Color allows the user to set a brightness level for the camera's image. This feature, for example, would allow the user to change a slightly grey background into a white background. The brightness level can be set in several small increments; repeatedly pressing this button will cycle through these levels. If the button is pressed for longer than half a second, it will automatically step up and down through the different brightness levels until released.





Scroll-Zoom Control

Rotate the scroll-zoom wheel forwards and backwards to select the level of magnification you are comfortable with. Sliding the scroll wheel forwards increases the magnification, while rotating backwards will decrease the magnification. Rotate the scroll wheel fully backwards and the mechanism will click into an overview mode, which moves the focusing area beyond the base of the mouse. This mode is needed when using the handwriting stand.



The overview mode can also be used to orientate your position on a page or to view text or objects in awkward places. Be advised that the further the objects are away from the mouse camera, the smaller they will appear on screen. In overview mode it may be easier to view the image using the photo mode and if needed adjust the brightness level using the brightness button. For writing with your TVi Color see section entitled ‘Writing with your TVi Color’.

Special functions

Sounds ON/OFF

When a button is pressed the TVi color will emit a tone, signaling its activation. To disable or re-enable these tones, switch off the TVi





Color and switch it on again while keeping the brightness button pressed in. The TVi remembers this setting.

Factory Default Settings

If the TVi Color doesn't respond the way you expect it to, or if you are unhappy with the current settings, the TVi can be reset to the default factory settings by switching it off and switching it on again while keeping the mode button pressed in.

Reading with your TVi Color

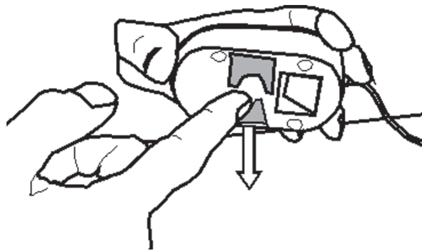
Your TVi Color is easy to use, and with a short amount of practice you should become proficient in its use. Remember, when reading, look at the television, not at the paper or the mouse, as the magnified image appears on the television.

Put the full weight of your hand on the mouse. This will reduce fatigue and will give you more control over the mouse's movement. Find the start of the text and slide the mouse smoothly across the line of text. You may have to make slight adjustments to keep the line of text on the screen as you move across. At the end of the line, move the mouse back to the beginning of the line and move it downwards slightly. You can now read the second line.

If you move the mouse or the paper, it is easy to lose your place in the text. The mouse has an overview mode that makes it easier to orientate your position on the page: rotate the scroll-zoom wheel fully back - lift the mouse a little and look at the page from a distance. When you have found the place you want to read, put the mouse down and rotate the scroll-zoom back to the desired magnification.

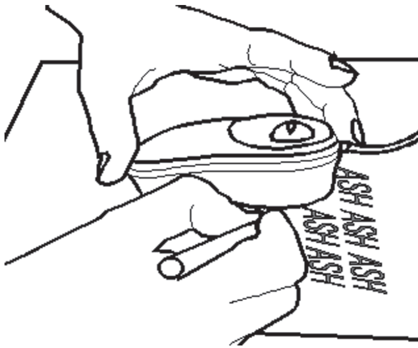
Writing with your TVi Color

The mouse has handwriting stands that can be pulled out that allow you to write with the aid of the camera. Flip out one of the stands: use the left-hand-side stand if you are right handed and vice versa.









Rotate the scroll-zoom wheel on the mouse fully backwards i.e. into overview mode.

When using the mouse for writing, it is best to use the full color mode.

Hints and Tips

- If the text you are reading is not as clear as you would like, try pressing the brightness button to step through the settings. One of the levels of brightness should produce a better image.
- Remember the photograph mode is useful for reading handwriting and for looking at pictures.
- If the print on the reverse of the page is visible on the screen, place a sheet of black paper under the page.

Maintenance

When the TVi Color becomes dirty it can be cleaned with a damp cloth and mild detergent. Do not use solvents or abrasive cleaning agents. Do not wash the mirror! If dust appears on the image use the cleaning cloth supplied to carefully clean the mirror of the mouse camera.

Guarantee

We are required by law to guarantee the function of the product described in these descriptions in respect of defects caused by manufacturing or material faults. Any damages caused by incorrect handling, including damage caused by being dropped or knocked, are not covered under the guarantee. Guarantee benefits can only be claimed through proof of purchase in the form of a sales receipt!





Specifications

	Europe	USA
Weight:	500g	1lb 3oz
Dimensions:	105 x 80 x 35mm	4.1” x 3.1 “x 1.4”
Camera:	110g/110 x 50 x 56mm	4 oz/4.3” x 2” x 2.2”
Power consumption:	230V∼ 50Hz 12Vdc to device	110VAC 60Hz 12Vdc to device
Output format:	PAL 50Hz video 1Vpp negative sync into 75Ω	NTSC 60Hz video 1Vpp negative sync into 75Ω
Magnification on 14” screen:	9-18x normal 1-5x overview	11-22x normal 1-5x overview
Magnification on 21” screen:	13-26x	16-32x
Temperature:		
Storage:	-10°C to +40°C	15°F to 100°F
Operating:	+ 5°C to +35°C	40°F to 90°F

As we strive to constantly improve our products, this information is subject to change without notice.







Consignes de sécurité

Lire cette notice avant d'utiliser l'appareil. Une manipulation imprudente comporte des risques d'accident par choc électrique, ou la mise hors service de l'appareil.

- N'utiliser que le transformateur fourni avec le reste du matériel. L'utilisation du TVi Color d'une autre manière peut entraîner sa mise hors service, situation non couverte par la garantie.
- Pour parer aux risques d'incendie ou de choc électrique, éviter toute présence de liquide à proximité de l'appareil. Ne pas utiliser le TVi Color dans des locaux fortement humides (salle de bain, etc.), en extérieur (pluie, neige, etc.).
- N'ouvrir en aucun cas le boîtier de l'appareil. Dans ce cas, la sécurité n'est plus assurée et vous perdez le bénéfice de la garantie. Aucun organe de commande n'est monté à l'intérieur : ***il n'y a que des circuits électriques sous tension*** potentiellement dangereux ! En cas de problème, prendre contact avec le distributeur.

Contenu de la livraison

Matériels fournis :

- appareil principal (contrôleur TVi Color)
- caméra-souris
- module de branchement à la tension secteur (transformateur)
- câble sortie vidéo pour raccordement à un téléviseur
- adaptateur SCART (péritel) pour raccordement de téléviseur sans entrées RCA/Cinch
- chiffon pour nettoyage du miroir de caméra

Installation

- Raccorder la caméra-souris au connecteur en face avant de l'appareil TVi Color.
- Brancher le transformateur sur une prise de la tension secteur et brancher le câble du transformateur sur l'appareil TVi Color.





- Brancher une extrémité du câble vidéo sur l'appareil TVi Color. Brancher l'autre extrémité du câble à l'entrée vidéo (repère jaune) de votre téléviseur.
- Si le téléviseur ne dispose que d'une connexion SCART (péritel), utiliser l'adaptateur SCART fourni pour le branchement du câble vidéo.
- Actionner le commutateur rouge "Marche/Arrêt" à l'arrière de l'appareil pour la mise en route de celui-ci.
- Mettre sous tension le téléviseur et sélectionner l'entrée VIDEO ou AV. Cette entrée est parfois repérée par un symbole ⇥.

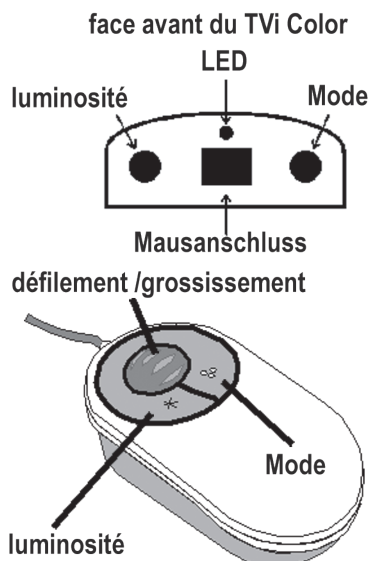
L'image du TVi Color doit maintenant s'afficher à l'écran.

Eléments de commande

La souris est pourvue de deux touches de commande : une touche pour sélection du mode d'affichage, l'autre pour le réglage de la luminosité. L'appareil TVI-Color est pourvu également en face avant de ces deux touches de fonction.

Touche de mode

La touche "Mode" permet de sélectionner l'un de ces trois modes d'affichage :
mode "Positif" - affichage des lettres en noir sur fond blanc avec contraste renforcé.
mode "Négatif" - affichage des lettres en blanc sur fond noir avec contraste renforcé.
mode "Photo" - affichage d'images en couleurs réelles, d'origine. Ce mode est recommandé pour visionner des photos, des représentations picturales et similaires ou encore pour la lecture de textes manuscrits à faible contraste.



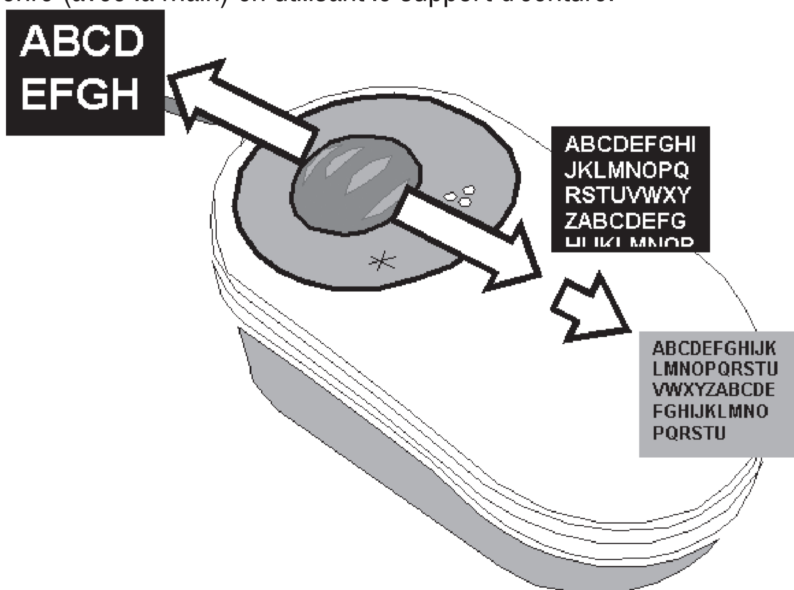
  

Touche de luminosité

Vous pouvez régler à la valeur voulue la luminosité de l'image à l'écran. Vous pouvez par exemple faire afficher en blanc un arrière-fond légèrement gris. La luminosité se règle progressivement par petits incréments en réactionnant la touche "luminosité". Si la touche est maintenue appuyée plus d'une demi-seconde, le niveau de luminosité continue de changer jusqu'au moment où la touche est relâchée.

Défilement et zoom

Tourner la roulette de souris dans un sens ou dans l'autre pour régler le grossissement à la valeur souhaitée. En tournant la roulette de souris vers l'avant, le grossissement augmente, en la tournant vers l'arrière, le grossissement diminue. En tournant la roulette compète-ment en arrière, l'appareil passe au mode synoptique dont le foyer est situé sous la face inférieure de la souris. Ce mode est utilisé pour écrire (avec la main) en utilisant le support d'écriture.



Le mode synoptique peut servir aussi à s'orienter sur la page de texte, ou à visionner l'ensemble d'un texte ou d'un environnement.





Il faut noter que les objets paraissent d'autant plus petits à l'écran qu'ils sont plus éloignés de la caméra. Il peut être plus simple en mode synoptique de visionner les vues en mode "photo" et de réajuster si nécessaire la luminosité. Pour écrire à l'aide de l'appareil TVi Color, se reporter au paragraphe "Ecrire avec le TVi Color“.

Fonctions spéciales

Arrêt/marche du signal sonore

L'actionnement d'une touche de l'appareil TVi Color déclenche un signal sonore (signalement à l'utilisateur). Pour supprimer ou réactiver cette fonction, mettre à l'arrêt l'appareil TVi Color, puis remettre sous tension et maintenir appuyée la touche "luminosité". L'appareil maintient la dernière sélection.

Restaurer les réglages usine

Au cas où l'appareil TVi Color ne répond plus comme indiqué dans cette notice, ou si les réglages que vous avez effectué ne vous satisfont plus, vous pouvez toujours restaurer les réglages "usine". Mettre l'appareil à l'arrêt. Puis remettre sous tension et maintenir appuyée la touche "mode".

Lire avec le TVi Color

L'utilisation de l'appareil TVi Color ne présente aucune difficulté et avec un peu d'habitude vous acquérerez une grande aisance. Rappelez vous qu'en lecture, il faut regarder l'écran et non pas le papier ou la souris, l'image agrandie s'affiche à l'écran.
Laisser la main reposer sur la souris. On évite la fatigue et on assure mieux les mouvements de la souris. Recherchez le début du texte et déplacez la souris le long de la ligne. Corrigez le mouvement si nécessaire pour bien suivre à l'écran la ligne de texte.
A la fin d'une ligne, ramenez la souris en arrière, en se décalant sur le début de la ligne suivante. Commencez la lecture de la ligne suivante. Si la souris ou le papier bouge par inadvertance, vous risquez de vous perdre rapidement dans le texte.

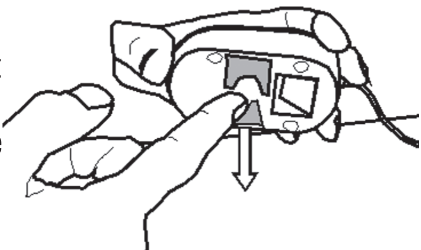




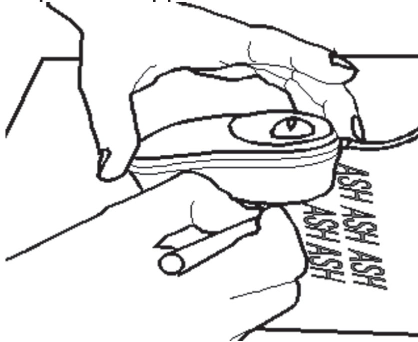
La souris dispose d'un mode dit "synoptique" (vue d'ensemble) qui vous permettra de vous y retrouver plus facilement sur la page : tournez complètement en arrière la roulette de souris, soulevez un peu la souris et affichez le texte à une certaine distance. Une fois que vous avez repéré l'endroit recherché du texte, replacez la souris à l'endroit voulu et tournez vers l'avant la roulette de souris jusqu'au grossissement souhaité.

Ecrire avec le TVi Color

La souris est pourvue d'un support spécial pour écrire avec la main. Ce support permet d'écrire à l'aide de la caméra.



Déplier le support de gauche si vous êtes droitier.
Déplier le support de droite si vous êtes gaucher.



Tourner complètement en arrière la roulette de souris pour passer en mode synoptique.
Pour écrire avec l'aide de la souris, le mieux est de choisir le mode "photo".

Conseils et astuces

- Si le texte que vous lisez ne paraît pas assez lisible, actionnez la touche "luminosité" pour essayer différents réglages. Un de ces réglages donnera une image satisfaisante.
- Noter que pour visionner des photographies ou pour écrire, le mode photo est le plus approprié.
- Si le texte à l'arrière de la page est difficilement lisible, disposer un papier noir sous la page.







Entretien

En présence de salissures, nettoyer avec un chiffon humide et un détergent doux. Ne jamais utiliser de solvant ou de produit agressif. Ne jamais toucher au miroir ! Si des poussières apparaissent à l'image sur l'écran, utiliser le chiffon spécial pour nettoyage fourni avec l'appareil et passer ce chiffon avec précaution sur le miroir de la caméra-souris.

Garantie

Dans le cadre des dispositions légales, nous garantissons le bon fonctionnement du produit décrit dans le présent mode d'emploi en cas de dommages qui sont imputables à des défauts de fabrication ou des vices de matériaux. Tous dommages liés à une utilisation non conforme, notamment suite à une chute ou un choc, entraînent la suspension des clauses de garantie. Réclamation au titre de la garantie recevable uniquement sur présentation du ticket de caisse !

Caractéristiques

poids	500
dimensions :	105 x 80 x 35mm
caméra :	110g / 110 x 50 x 56mm
alimentation :	transformateur-redresseur : primaire 230V~ 50Hz sortie 12V=
signal de sortie	PAL 50Hz video 1Vpp sync négatif, 75Ω
grossissement pour écran 14" écran	9 - 18x (mode normal) 1 - 5x (mode synoptique)
grossissement sur écran 21" écran :	13-26x
plage de température :	
stockage :	-10°C à+40°C
utilisation :	+ 5°C à+35°C

Toute modification réservée







Importanti avvertenze di sicurezza



Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare l'apparecchio. L'uso non conforme comporta il pericolo di morte a causa di scossa elettrica. L'apparecchio può inoltre danneggiarsi irreparabilmente.

- Utilizzare solo l'alimentatore accluso alla fornitura. Utilizzando TVi Color in un altro modo si potrebbe distruggere l'apparecchio. In tal caso la garanzia decade.
- Per evitare incendi o scosse elettriche, non collocare mai liquidi nelle vicinanze dell'apparecchio. Non utilizzare TVi Color in ambienti ad alta umidità ambientale (ad es. in bagno) o all'aperto in presenza di pioggia, neve, ecc.
- Non aprire assolutamente l'alloggiamento dell'apparecchio. In tal caso, non è possibile garantire la sicurezza e la garanzia decade. All'interno non vi sono elementi di comando, solo ***alte tensioni*** che potrebbero provocare la morte per ***scossa elettrica***! In caso di problemi, contattare il fornitore.

Fornitura

La fornitura è composta dai seguenti elementi:

- Apparecchio principale
- Mouse-fotocamera
- Alimentatore di rete a spina
- Cavo di uscita video per la connessione a un televisore
- Adattatore SCART per la connessione di televisori senza ingressi RCA/cinch
- Panno per la pulizia dello specchio della fotocamera

Installazione

- Connettere il mouse-fotocamera alla piastra frontale dell'apparecchio TVi Color.
- Inserire l'alimentatore di rete a spina in una presa di rete installata a norma e collegare il cavo dell'alimentatore all'apparecchio TVi Color.





- Connettere un'estremità del cavo video alla presa dell'apparecchio TVi Color. Connettere l'altra estremità all'ingresso video giallo dell'apparecchio televisivo.
- Se l'apparecchio televisivo dispone solo di una connessione SCART, utilizzare l'accluso adattatore SCART per connettere il cavo video.
- Premere l'interruttore rosso On/Off sul retro dell'apparecchio per accendere l'apparecchio.
- Accendere l'apparecchio e selezionare l'ingresso VIDEO o AV. A volte tale ingresso è contrassegnato anche da un simbolo ⇥.

A questo punto si dovrebbe vedere l'immagine TVi Color sul teleschermo.

Elementi di comando

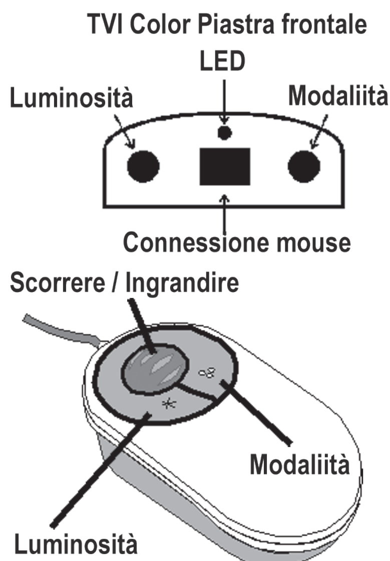
Il mouse dispone di due tasti di comando: uno per la selezione della modalità di visualizzazione e uno per l'impostazione della luminosità. Questi tasti si trovano anche sulla piastra frontale dell'apparecchio TVI-Color.

Il tasto Modalità

Con il tasto Modalità si può passare da/a ognuna delle tre seguenti modalità di visualizzazione:

Modalità „Positiva“, per la visualizzazione di caratteri neri su fondo bianco con un contrasto migliorato.

Modalità „Negativa“, per la visualizzazione di caratteri bianchi su fondo nero con un contrasto migliorato. Modalità „Foto“: un'immagine a colori reali per visualizzare immagini nel colore originale. Questa modalità è particolarmente indicata per la visualizzazione di foto e disegni, nonché per la lettura di testi a basso contrasto e scritti a mano.





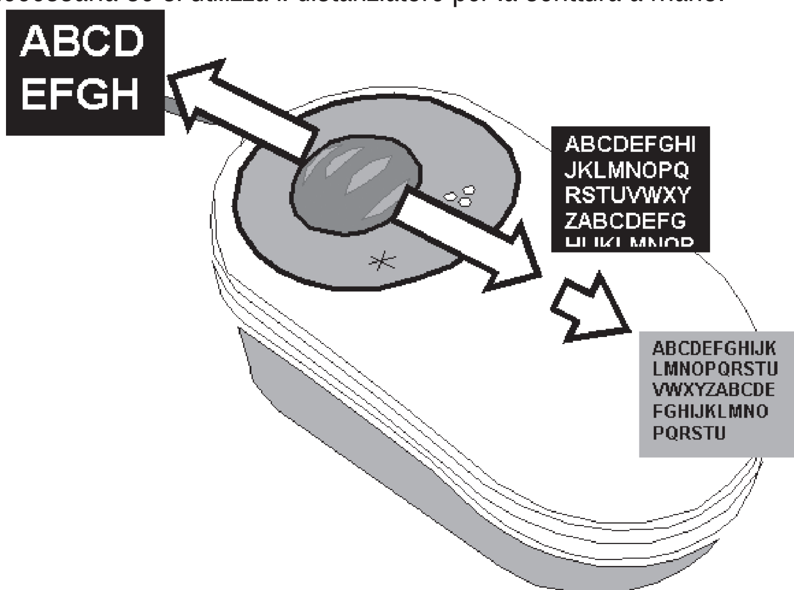


Tasto Luminosità

Si può impostare un valore di luminosità a piacere per l'immagine della fotocamera. In tal modo si può ad esempio visualizzare in bianco uno sfondo di colore grigio chiaro. Il valore di luminosità si può impostare a intervalli, premendo ripetutamente il tasto Luminosità. Tenendo premuto il tasto per più di mezzo secondo, l'apparecchio passa automaticamente al valore di luminosità successivo, fino al rilascio del tasto.

Scorrimento e ingrandimento/riduzione

Spostare avanti e indietro la rotella del mouse per ottenere il fattore di ingrandimento desiderato. Spostando in avanti la rotella del mouse si aumenta l'ingrandimento, mentre spostandola all'indietro lo si riduce. Spostando completamente all'indietro la rotella del mouse, l'apparecchio passa alla modalità Panoramica, la cui messa a fuoco si trova sul lato inferiore del mouse in basso. Questa modalità è necessaria se si utilizza il distanziatore per la scrittura a mano.



Questa modalità Panoramica può essere utilizzata anche per orientarsi sulla pagina, o per visualizzare testi e/o oggetti in punti inaccessibili. Ricordare che gli oggetti vengono visualizzati in dimensioni tanto più ridotte quanto più sono lontani dalla fotocamera.





In modalità Panoramica può essere più facile visualizzare l'immagine in modalità Foto e impostare se necessario la luminosità. Per poter scrivere con l'ausilio dell'apparecchio TVi Color, leggere la sezione „Scrittura con TVi Color“.

Funzioni speciali

Accensione/spegnimento segnali acustici

Premendo un tasto dell'apparecchio TVi Color, verrà emesso un segnale acustico di conferma. Per disattivare o riattivare questa funzione, spegnere l'apparecchio TVi Color. Riaccenderlo e tenere premuto il tasto della luminosità. L'apparecchio conserverà questa impostazione.

Ripristino delle impostazioni predefinite

Se l'apparecchio TVi Color non reagisce più in base a quanto descritto nel presente manuale o non si è più soddisfatti delle impostazioni eseguite, è possibile riportare l'apparecchio alle impostazioni predefinite. Spegnere prima l'apparecchio. Riaccenderlo e tenere premuto il tasto Modalità.

Lettura con TVi Color

L'apparecchio TVi Color è facile da maneggiare e con un po' di esercizio si dovrebbe acquisire una buona familiarità d'uso. Ricordare che quando si legge è necessario guardare il monitor, non la carta o il mouse, poiché l'immagine ingrandita compare sul monitor.
Appoggiare tutto il peso della mano sul mouse. Ciò evita un rapido affaticamento e garantisce un migliore controllo dei movimenti del mouse. Cercare l'inizio del testo e far passare leggermente il mouse sulle righe di testo. Correggere il movimento se necessario, per seguire le righe di testo sul monitor.
Alla fine della riga, riportare il mouse all'inizio della riga, e quindi abbassarlo un po' verso la riga successiva. Ora si può leggere la riga successiva. Spostando il mouse o la carta, è facile perdere l'orientamento nel testo. Il mouse possiede una modalità panoramica che facilita l'orientamento sul testo: ruotare completamente all'indietro la ruota del mouse, sollevare un po' il mouse e guardare la pagina mantenendo una certa distanza. Dopo aver trovato il punto che si



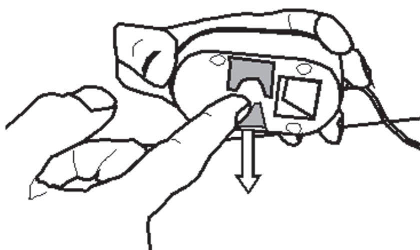




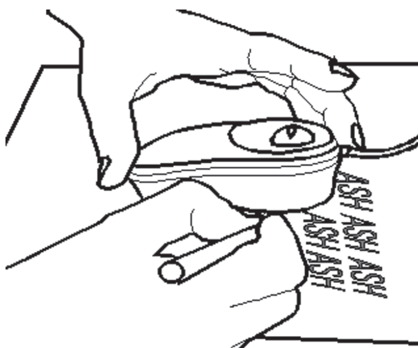
desidera leggere, collocarvi su il mouse e ruotare la rotella in avanti fino a raggiungere l'ingrandimento desiderato.

Scrittura con TVi Color

Il mouse dispone di un distanziatore per la scrittura a mano, che è pos-sibile estrarre. In tal modo si può scrivere con l'aiuto della fotocamera.



Aprire il distanziatore sinistro se si è destrorsi. Aprire il distanziatore destro se si è mancini.



Ruotare completamente all'indietro la rotella del mouse per ottenere la modalità panoramica. Se si utilizza il mouse per scrivere, si consiglia di selezionare la modalità Foto.

Consigli e suggerimenti

- Se il testo che si sta leggendo non viene visualizzato in modo completamente chiaro, premere il tasto Luminosità per provare diverse impostazioni. Una di esse dovrebbe consentire una visione ottimale.
- Ricordare che per la visualizzazione di foto e la scrittura a mano è consigliata la modalità Foto.
- Se il testo riportato sul retro *della* pagina che si vuole leggere comparisse nella visualizzazione in modo da disturbare la lettura, collocare un pezzo di carta nera sotto la pagina.





Manutenzione

Qualora l'apparecchio TVi Color necessiti di pulizia, pulirlo con un panno morbido e un po' di detergente delicato. Non utilizzare mai solventi, detergenti aggressivi o abrasivi. Non lavare mai lo specchio! In caso di comparsa di polvere sull'immagine, utilizzare il panno per la pulizia incluso nella fornitura, per pulire ***cautamente*** lo specchio del mouse-fotocamera.

Garanzia

Garantiamo la funzionalità del prodotto descritto nel presente manuale di istruzioni, in relazione ai guasti riconducibili a difetti di fabbricazione o materie prime nell'ambito delle norme in vigore. I danni derivanti da uso improprio o da cadute o urti non sono coperti dalla presente garanzia. Per ottenere le prestazioni previste in garanzia è necessario presentare una prova d'acquisto!

Dati tecnici

Peso:	500 g
Dimensioni:	105 x 80 x 35 mm
Fotocamera:	110 g / 110 x 50 x 56 mm
Alimentazione:	Alimentatore:
	Primario: 230 V~ 50 Hz
	Uscita: 12V=
Segnale in uscita	PAL 50 Hz Video 1 Vpp
	sincronizzazione negativa, 75 Ω
Ingrandimento a 14”	9 - 18x (funzionamento normale)
Schermo:	1 - 5x (modalità panoramica)
Ingrandimento su monitor da 21”:	13 -26x modalità panoramica
Funzionamento:	
Conservazione:	da -10° C a +40° C
Funzionamento:	da 5° C a +35° C

Con riserva di modifiche.







Indicaciones de seguridad importantes



Lea las siguientes instrucciones antes de utilizar el aparato. Si se hace un uso incorrecto del producto, existe peligro de muerte por descarga eléctrica. Asimismo, el aparato podría resultar dañado.

- Utilice solamente la fuente de alimentación suministrada. Si emplea algún otro método para operar el TVi Color, el aparato podría romperse. En este caso la garantía quedará invalidada.
- A fin de impedir que se produzca un incendio o una descarga eléctrica, tenga cuidado de que no haya nunca líquidos cerca del aparato. No utilice el TVi Color en salas con una humedad ambiente elevada (p.ej. un cuarto de baño) ni al aire libre cuando llueva o nieve, etc.
- No abra la carcasa del aparato bajo ningún concepto. En este caso no existiría seguridad y se perdería el derecho a la garantía. ¡El interior del aparato no contiene ningún elemento de operación, únicamente ***tensiones elevadas*** que podrían provocarle ***una descarga eléctrica y la muerte***! Si surge algún problema, póngase en contacto con su distribuidor.

Volumen de suministro

El volumen de suministro incluye las siguientes piezas:

- Unidad principal
- Cámara ratón
- Adaptador de red
- Cable de salida de vídeo para la conexión con un televisor
- Adaptador de euroconector para la conexión con televisores sin entradas RCA / Cinch
- Paño para limpiar el reflector de la lámpara

Instalación

- Conecte la cámara ratón a la placa frontal del TVi Color.
- Enchufe el adaptador de red en una toma de corriente doméstica apropiada y conecte el cable de la fuente de alimentación con el TVi Color.





- Conecte un extremo del cable de vídeo con la conexión del TVi Color. Conecte el otro extremo del cable a la entrada de vídeo amarilla del televisor.
- Si el televisor únicamente dispone de una conexión de euro-conector, conecte el cable de vídeo mediante el adaptador de euroconector suministrado.
- Pulse el interruptor de encendido y apagado en la parte posterior del aparato para encenderlo.
- Encienda el televisor y seleccione la entrada de VÍDEO o AV. Es posible que esta entrada está señalizada con el símbolo ⇥.

A continuación debería aparecer la imagen del TVi Color en la pantalla.

Los elementos de operación

El ratón dispone de dos botones de operación: uno permite seleccionar el modo de visualización y el otro permite ajustar el brillo. Ambos botones se encuentran en la placa frontal del TVi Color.

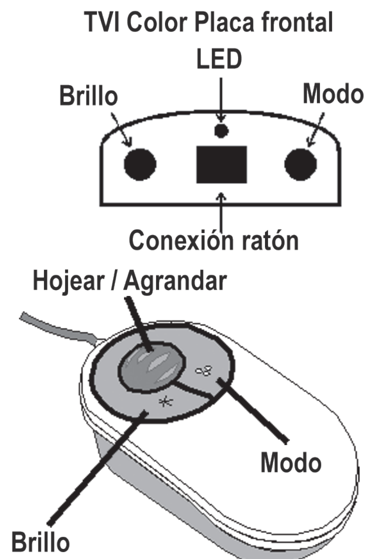
El botón de modo

El botón de modo permite cambiar entre tres modos de visualización distintos:

Modo "positivo" - visualización de letras de color negro sobre un fondo blanco con un mejor contraste.

Modo "negativo" - visualización de letras de color blanco sobre un fondo negro con un mejor contraste.

Modo "imagen" - una imagen con colores sólidos para visualizar imágenes en su color original. Este modo se recomienda especialmente para la visualización de imágenes y esquemas, así como para la lectura de textos de bajo contraste o escritos a mano.





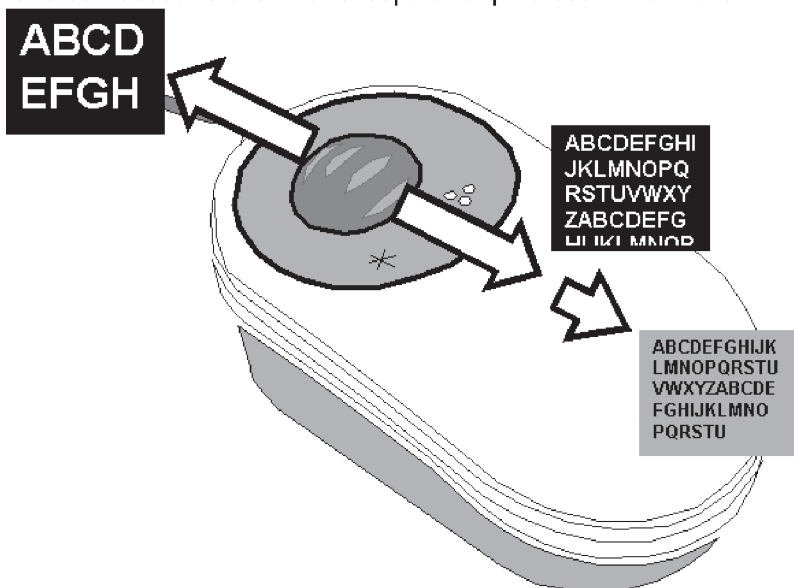


El botón de brillo

El brillo de la imagen de la cámara se puede ajustar de acuerdo con sus necesidades. De esta forma podrá hacer, por ejemplo, que un fondo de color gris pálido se visualice en color blanco. El brillo se puede ajustar en pequeños pasos pulsando repetidamente el botón de brillo. Si mantiene pulsado el botón durante más de medio segundo, el nivel de brillo comenzará a cambiar automáticamente hasta que suelte el botón.

Desplazamiento y ajuste del zoom

Para ajustar el factor de zoom requerido, gire la rueda del ratón hacia delante y hacia atrás. Al girar la rueda hacia delante el zoom aumentará y, al girarla hacia atrás, se reducirá. Si gira la rueda al máximo hacia atrás, el aparato activará el modo de vista previa, cuyo enfoque estará debajo de la parte inferior del ratón. Este modo es necesario al utilizar el separador para escribir a mano.



Este modo de vista previa también se puede utilizar para orientarse en una página o para ver texto u objetos situados en puntos inaccesibles. Por favor, tenga en cuenta que cuanto más alejados estén los objetos de la cámara más pequeños se verán en la pantalla. Cuando está activado el modo de vista previa la mejor opción es utilizar el





modo de imagen y ajustar el brillo según necesidad. Para obtener información sobre la asistencia de TVi Color para la escritura, consulte el apartado "Escribir con el TVi Color".

Funciones especiales

Conectar y desconectar las señales acústicas

Al pulsar un botón del TVi Color se oye una señal acústica que confirma la operación. Para desconectar o para volver a conectar esta función, apague el TVi Color. Acto seguido, enciéndalo de nuevo y, mientras tanto, mantenga pulsado el botón brillo. El aparato conservará el nuevo ajuste.

Restablecer la configuración de fábrica

Si las reacciones del TVi Color no se corresponden con lo descrito en el presente manual o si quiere eliminar los ajustes realizados por usted, restablezca la configuración de fábrica. Para ello, apague el aparato. Acto seguido, enciéndalo de nuevo y, mientras tanto, mantenga pulsado el botón de modo.

Leer con el TVi Color

El TVi Color es muy fácil de manejar y con un poco de práctica estará completamente familiarizado con él. Durante la lectura, tenga mucho cuidado de leer la pantalla, no el papel ni el ratón: recuerde que la imagen ampliada se visualiza en la pantalla.
Apoye completamente la mano sobre el ratón. De esta forma no se cansará rápidamente y podrá controlar mejor los movimientos del ratón. Busque el inicio del texto y haga avanzar el ratón lentamente por la línea de texto. Siempre que sea necesario, corrija el movimiento del ratón para poder seguir la línea de texto en la pantalla sin problemas.
Cuando llegue al final de la línea, devuelva el ratón al principio de la misma y ligeramente más abajo para colocarlo al principio de la siguiente línea. Ahora podrá leer la siguiente línea. Si el ratón o el texto se mueven involuntariamente, podría perder el punto de referencia en el texto. Por este motivo, el ratón dispone de un modo de vista previa que permite orientarse en la página: gire la rueda del ratón completamente hacia atrás, levante ligeramente el ratón y

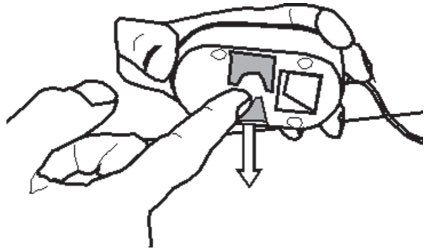


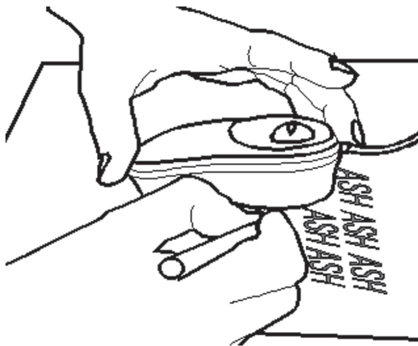


apártese ligeramente para ver la página desde más lejos. Cuando encuentre el punto que quiere leer, vuelva a colocar el ratón y gire la rueda hacia delante hasta alcanzar el factor de ampliación deseado.

Escribir con el TVi Color

El ratón dispone de un separador para escribir a mano que se puede extraer. De esta forma podrá ayudarse de la cámara para escribir. Si es diestro, abra el separador izquierdo. Si es zurdo, abra el separador derecho.





Gire la rueda del ratón completamente hacia atrás para activar el modo de vista previa. Si utiliza el ratón para escribir, lo mejor será que active el modo de imagen.

Recomendaciones y consejos

- Si no ve con suficiente claridad el texto que está leyendo, pulse el botón de brillo para probar distintos ajustes. Uno de los ajustes debería permitirle ver correctamente la imagen.
- Tenga en cuenta que el modo de imagen es la mejor opción para ver imágenes y escribir a mano.
- Si la página que quiere leer también contiene *texto* en la otra cara y ese texto se transparenta y provoca problemas de lectura, coloque una hoja de papel de color negro debajo de la página en cuestión.





Cuidados

Si el TVi Color está sucio, límpielo con un paño suave ligeramente humedecido con un producto de limpieza suave. En ningún caso utilice disolventes, productos de limpieza agresivos ni lejía. ¡No lave el reflector! Si se ve polvo en la imagen, utilice el paño de limpieza suministrado para limpiar el reflector de la cámara ratón ***con sumo cuidado***.

Garantía

Dentro del marco de las disposiciones legales, garantizamos el funcionamiento del producto descrito en estas instrucciones respecto a los defectos que puedan revelarse y que puedan imputarse a fallos de fabricación o deficiencias en el material. Si se producen daños por un tratamiento inadecuado, caídas o golpes, se invalidará el derecho a la garantía. ¡Solamente se aplicará la garantía previa presentación del justificante de compra!

Características técnicas

Peso:	500g
Dimensiones:	105 x 80 x 35 mm
Cámara:	110g / 110 x 50 x 56 mm
Alimentación de corriente:	Fuente de alimentación:
	Primaria: 230 V~ 50 Hz
	Salida : 12 V=
Señal de salida	PAL 50 Hz Vídeo 1Vpp
	Sinc. negativa, 75Ω
Zoom en pantalla de 14”	9 - 18x (operación normal)
Pantalla:	1 - 5x (modo de vista previa)
Zoom en pantalla de 21”:	
	13 - 26x
Temperatura de funcionamiento :	
Almacenamiento:	-10° C a +40° C
Funcionamiento:	+ 5° C a +35° C

Reservado el derecho a realiza modificaciones







Dansk



Vigtige sikkerhedsanvisninger

Læs følgende anvisninger igennem, før du bruger apparatet. Hvis apparatet bruges forkert, kan det være livsfarligt på grund af elektriske stød. Samtidig kan apparatet beskadiges.

- Brug kun det medfølgende netaggregat. Hvis TVi Color anvendes på anden måde, kan apparatet ødelægges. Endvidere ophører garantien.
- For at undgå brand eller elektriske stød er det vigtigt, at der ikke placeres væske i nærheden af apparatet. Brug ikke TVi Color i rum med høj luftfugtighed (f.eks. på badeværelset) eller udendørs i regn og sne, osv.
- Apparatets kabinet må ikke åbnes under nogen omstændigheder. Hvis du gør det alligevel, er du ikke længere sikker, og garantien bortfalder. Der findes ikke betjeningselementer indeni, men kun ***høj spænding***, som kan give ***dødbringende stød***! Hvis der opstår problemer, bedes du kontakte leverandøren.

Medfølger ved køb

TVi Color består af følgende dele:

- Hovedapparat
- Musekamera
- Netdel med stik
- Videoudgangskabel for tilslutning til tv-apparat
- SCART-adapter for tilslutning af tv-apparater uden RCA-/cinchindgange
- Klud til rengøring af kameraspejlet

Installation

- Slut musekameraet til på TVi-Color-apparatets frontplade.
- Sæt netdelen i en stikkontakt, som er tilsluttet korrekt, og slut netaggregatets kabel til TVi Color-apparatet.





- Slut en af videokablets ender til TVi Color-apparatets tilslutning. Den anden ende sluttes til den gule videoindgang på tv-apparatet.
- Hvis tv-apparatet kun har en SCART-tilslutning, skal du bruge den vedlagte SCART-adapter til tilslutning af videokablet.
- Tryk på den røde tænd-/slukkontakt på bagsiden af apparatet for at tænde for det.
- Tænd for tv-apparatet, og vælg VIDEO- eller AV-indgangen. Sommetider er denne indgang markeret med et ⇥-symbol.

Nu kan du se TVi Color-billedet på skærmen.

Betjeningselementerne

Musen har to taster til betjening: en til valg af visningsmodus og en til indstilling af lysstyrken. Disse taster sidder også på TVI-Color-apparatets frontplade.

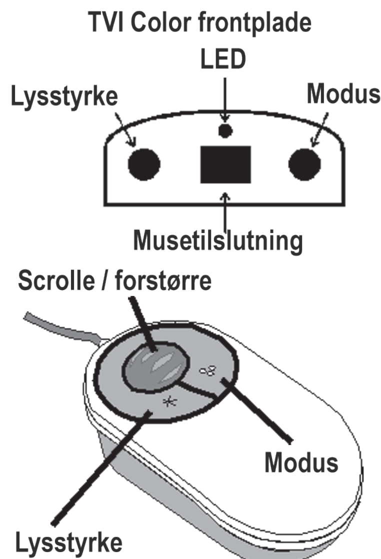
Modus-tasten

Med modus-tasten skifter du mellem de tre forskellige visnings-moduser:

"Positiv"-modus - for visning af sorte bogstaver på hvid baggrund med forbedret kontrast.

"Negativ"-modus - for visning af hvide bogstaver på sort baggrund med forbedret kontrast.

"Foto"-modus - billede i ægte farver for visning af billeder i deres originale farver. Denne modus kan især anbefales ved visning af fotos og tegninger samt ved læsning af kontrastsvage og håndskrevne tekster.





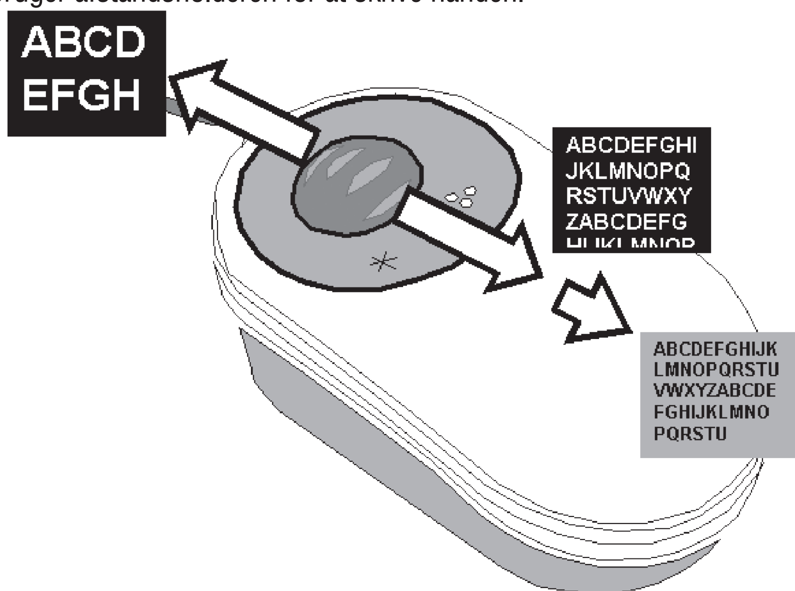


Lysstyrketaste

Du kan indstille den ønskede lysstyrkeværdi for kamerabilledet. På denne måde kan du f.eks. få vist en lysegrå baggrund i hvidt. Du kan indstille lysstyrkeværdien i flere små intervaller ved at trykke flere gange på lysstyrketasten. Hvis du holder tasten nede i mere end et halvt sekund, skifter apparatet automatisk lysstyrkeværdien, indtil tasten slippes igen.

Scrolle og zoome

Drej musehjulet frem og tilbage for at indstille den ønskede forstørrelsesfaktor. Hvis du drejer musehjulet frem, øger du forstørrelsen, og hvis du drejer den tilbage, reduceres forstørrelsen. Hvis du drejer hjulet helt tilbage, skifter apparatet til en oversigtsmodus, hvis fokus så er under musens underside. Denne modus skal du bruge, hvis du bruger afstandsholderen for at skrive hånden.



Denne oversigtsmodus kan du også bruge som orientering på siden eller for at se på tekster eller genstande på utilgængelige steder. Bemærk, at jo længere genstandene befinder sig fra kameraet, jo mindre vises de på skærmen.





I oversigtsmodusen kan det være nemmere at se på billedet i foto-modus og indstille lysstyrken ved behov. Læs afsnittet "Skriv med TVi Color" for at skrive ved hjælp af TVi Color-apparatet.

Specielle funktioner

Aktivering/deaktivering af signaltoner

Når du trykker på en af TVi Color-apparatets taster, hører du en signaltone som bekræftelse. For at deaktivere eller aktivere denne funktion skal du slukke for TVi Color-apparatet. Derefter tænder du det igen og holder samtidig lysstyrketasten nede. Apparatet bevarer denne indstilling.

Tilbagestilling til standardindstillinger

Hvis TVi Color-apparatet ikke længere reagerer som beskrevet i denne vejledning, eller hvis du ikke er tilfreds med de indstillinger, du har foretaget, kan du stille tilbage til standardindstillingerne. Sluk for apparatet. Tænd så igen, og hold samtidig Mode-tasten nede.

Læsning med TVi Color

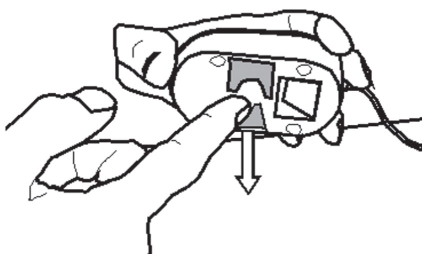
TVi Color-apparatet er nemt at anvende, og med lidt øvelse kan du udnytte alle funktionerne. Bemærk, at du skal se på skærmen og ikke på papiret eller musen, når du læser, da det forstørrede billede vises på skærmen.
Lad din hånd hvile med hele dens vægt på musen. Det forhindrer, at du hurtigt bliver træt og garanterer bedre kontrol med musens bevægelser. Find tekstens start, og træk musen let hen over tekstlinjen. Korrigér bevægelsen ved behov for at følge tekstlinjen på skærmen. Når linjen er slut, trækker du musen tilbage til linjens start og derefter lidt ned for at begynde på næste linje. Nu kan du læse den næste linje. Hvis du bevæger musen eller papiret, kan du let miste orienteringen. Musen har en oversigtsmodus, som hjælper dig med at orientere dig på siden: Drej musehjulet helt tilbage, løft musen en smule, og se på siden med lidt afstand. Når du har fundet stedet, du vil læse, skal du sætte musen på igen og dreje musehjulet fremad, indtil den ønskede forstørrelse er indstillet.



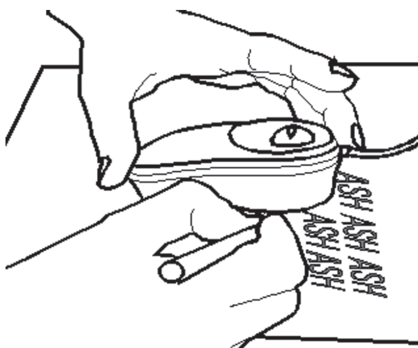


Skrivning med TVi Color

Musen har afstandsholdere, som du kan trække ud, hvis du vil skrive i hånden. På denne måde kan du skrive ved hjælp af kameraet.



Klap den venstre afstandsholder ud, hvis du er højrehåndet. Klap den højre ud, hvis du er venstrehåndet.



Drej musehjulet helt tilbage til oversigtsmodusen.

Hvis du anvender musen til skrivning, skal du helst vælge foto-modus.

Tips og tricks

- Hvis teksten, du læser, ikke er tydelig nok, skal du trykke på lysstyrketasten for at afprøve forskellige indstillinger. Derved kan du finde en indstilling med et godt billede.
- Bemærk, at fotomodus er bedst egnet til at se på billeder og skrive med hånden.
- Hvis teksten på bagsiden af siden, du vil læse, er meget synlig og dermed forstyrrer dig, skal du lægge et stykke sort papir under siden.





Vedligeholdelse

Hvis TVi Color-apparatet er blevet snavset, skal det rengøres med en blød klud og lidt mildt rengøringsmiddel. Brug aldrig opløsningsmidler, aggressive rengøringsmidler eller skurende midler. Vask aldrig spejlet! Hvis der er kommet støv på billedet, skal du ***forsigtigt*** bruge den medfølgende rengøringsklud til at rengøre musekameraets spejl med.

Garanti

Som led i lovens bestemmelser hæfter vi for funktionen for produktet, som er beskrevet i denne vejledning, med hensyn til forekommende mangler, som kan føres tilbage til fabrikationsfejl eller materialefejl. Ved skader på grund af forkert behandling, det være sig ved fald eller stød, kan der ikke stilles krav om garanti. Garanti kun efter fremlæggelse af dokumentation eller købsbilag!

Tekniske data

Vægt:	500g
Mål:	105 x 80 x 35mm
Kamera:	110g / 110 x 50 x 56mm
Strømforsyning:	Netaggregat:
	Primær: 230V~ 50Hz
	Udgang: 12V=
Udgangssignal	PAL 50Hz video 1Vpp
	Negativ sync, 75Ω
Forstørrelse til 14"	9 - 18x (normalfunktion)
Skærm:	1 - 5x (oversigtsmodus)
Forstørrelse til 21"	
skærm:	13 - -26x
Temperaturområde:	
Opbevaring:	-10°C til +40°C
Drift:	+5°C til +35°C

Ret til ændringer forbeholdes







Důležitá bezpečnostní upozornění

Přečtěte si laskavě následující pokyny ještě předtím, než přístroj použijete. Při neodborné manipulaci hrozí nebezpečí ohrožení života zásahem elektrickým proudem. Může také dojít k poškození přístroje.

- Používejte pouze přiložený napájecí zdroj. Pokud provozujete TVi Color jiným způsobem, může takto zničit přístroj.Také zaniká záruka.
- K zabránění požáru nebo zásahu elektrickým proudem dbejte na to, aby se v blízkosti přístroje nenacházely tekutiny. Nepoužívejte TVi Color v místnostech a prostorách s vysokou vlhkostí (např. v koupelně) nebo venku za deště a sněhu, atd.
- V žádném případě nesmíte otevřít kryt přístroje. V takovém případě by nebyla daná Vaše bezpečnost a zanikla by záruka. Uvnitř se nenachází žádné obslužné prvky, pouze skutečně ***vysoká napětí***, která ***by Vás mohly*** smrtelně zasáhnout proudem! Pokud se objeví problémy, obraťte se na svého dodavatele.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky pozůstává s následujících dílů:

- Hlavní přijímač
- Kamera s myší
- Napájecí zdroj
- Výstupní kabel pro video k zapojení do televizního přijímače
- Adaptér SCART pro připojení televizních přijímačů bez RCA-/Cinch vstupů
- Hadřík k čištění zrcadlovky kamery

Instalace

- Zapojte kameru s myší do čelní desky přijímače TVi Color.





- zastrčte napájecí zdroj do zásuvky v domácnosti, zapojené dle předpisů a zastrčte kabel napájecího zdroje do přijímače TVi Color.
- Zastrčte kabel videa na boku do přijímače TVi Color. Na druhé straně zapojte žlutý vstup videa do Vašeho televizního přijímače.
- Má-li televizní přijímač k dispozici pouze přípojku SCART, použijte přiložený adaptér SCART pro zapojení viedokabelu Videokabel.
- K zapnutí přijímače stiskněte červený zapínač/vypínač na zadní straně přijímače.
- Zapněte televizní přijímač a zvolte vstup VIDEO nebo AV. někdy je tento vstup označený symbolem ⇥.

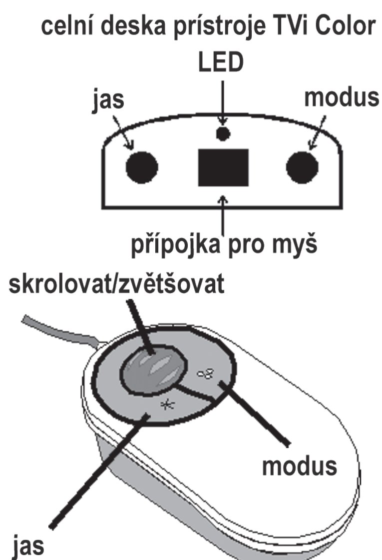
Nyní by jste měli vidět na obrazovce obraz TVi Color.

Ovládací prvky

Myš má pro ovládání dvě tlačítka: Jedno je pro výběr režimu zobrazení a druhé pro nastavení jasu. Tyto tlačítka naleznete také na čelní desce přijímače TVI-Color.

Tlačítko Modus

Tlačítkem Modus lze přepínat mezi těmito třemi různými režimy zobrazení:
„Pozitiv“-Modus - pro zobrazení černých písmen na bílém podkladu se zlepšeným kontrastem.
„Negativ“-Modus - pro zobrazení bílých písmen na černém podkladu se zlepšeným kontrastem.
„Foto“-Modus - obraz pravých barev pro zobrazení obrázků v originálních barvách. Tento modus se doporučuje speciálně k prohlížení fotografií







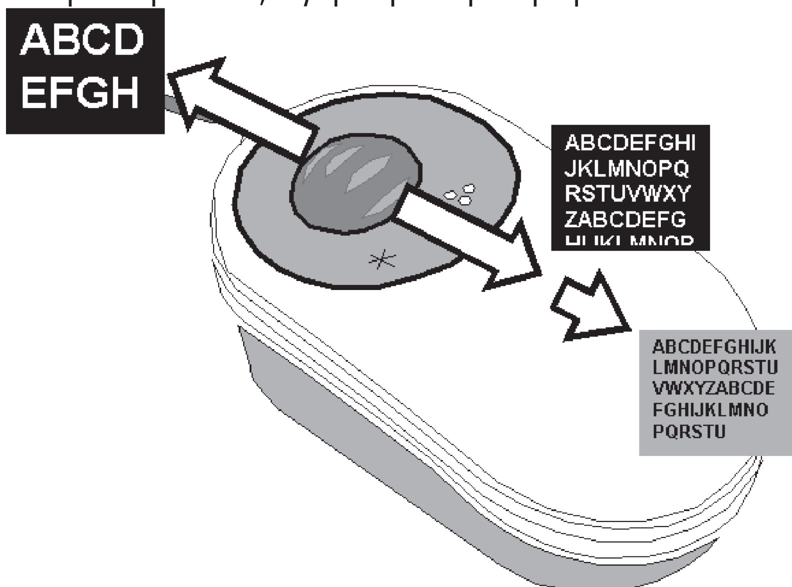
a výkresů, jakož i ke čtení textu bez kontrastu a rukou psaného textu.

Tlačítko jasu

Pro kameru lze nastavit požadovanou hodnotu jasu. Tímto způsobem můžete nechat zobrazit např. lehce šedé pozadí v bílé barvě. Hodnotu jasu lze nastavit ve více malých intervalech opakovaným stisknutím tlačítka jasu. Pokud držíte tlačítko stisknuté delší dobu, než půl sekundy, mění přijímač tak dlouho hodnotu jasu, dokud tlačítko opět nepustíte.

Scrollen a Zoomen

K nastavení požadovaného faktoru zvětšení točte kolečkem myši dopředu a zpět. Když točíte kolečkem dopředu, se zvětšení zvětšuje, točením zpět, se zvětšení zmenšuje. Když přetočíte kolečko úplně dozadu, přejde přijímač do modusu přehledu, kterého zaostření leží pod spodní stranou myši. Tento modus potřebujete tehdá, když použijete rozpšrku pro psaní rukou.



Tento přehledový modus můžete používat také pro orientaci na straně, nebo pro vyhledávání textů resp. obrázků a předmětů na nepřístupných místech. Dbejte na to, že se objekty na obrazovce zobrazí o to menší, čím dál jsou





od kamery. V přehledovém modusu to může být jednodušší, prohlédnout si obraz v menu foto a dle potřeby přiměřeně nastavit jas. pro psání pomocí přijímače TVi Color si přečtěte laskavě odsek „psaní s přijímačem TVi Color".

Speciální funkce

Zapnout/vypnout signály

Pokud stisknete tlačítko přijímače TVi Color, uslyšíte signál k potvrzení. Pro vypnutí této funkce vypnutí resp. opětovného zapnutí vypněte přijímač TVi Color. Potom přijímač opět zapněte a držte při tom stisknuté tlačítko jasu. Přijímač si zachová toto nastavení.

Obnovit nastavení ze závodu

Pokud přijímač TVi Color nereaguje více tak, jak je popsáno v tomto návodě, anebo nejste více spokojeni s Vašim nastavením, můžete obnovit nastavení ze závodu. Vypněte k tomu přijímač. Potom přijímač opět zapněte a držte při tom stisknuté tlačítko Mode.

Číst přijímačem TVi Color

Váš přijímač TVi Color lze lehce manipulovat a několika málo pokusů by Vám mělo umožnit, jej lehce a šikovně ovládat. Dbejte při tom laskavě na to, že při čtení je třeba se dívat na obrazovku a ne na papír nebo myš, protože zvětšený obraz se obejví na obrazovce.

Přeneste hmotnost Vaší ruky na myš. Toto zabrání rychlé únavě a zaručuje lepší kontrolu nad pohyby myší. Vyhledejte začátek textu a veďte myš lehce po řádcích. Dle potřeby korigujte pohyb pro sled řádků na obrazovce.

Na konci řádku zaveďte myš opět na začátek řádku, poté něco dolů na začátek dalšího řádku. Nyní můžete číst další řádek. Když pohybujete myší nebo papírem, můžete lehce ztratit orientaci v textu. Myš má k dispozici přehledový modus, který Vám ulehčí orientaci na straně: Točte k tomu kolečkem myči celkem, myč trošku nadzvedněte a podívejte se na stranu s trochou odstupu. jakmile

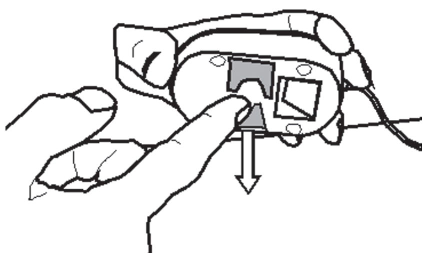




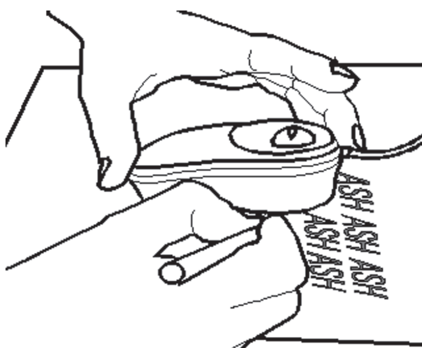
jste našli to místo, které si chcete přečíst, položte na něj opět myš an točte kolečkem myši dopředu, dokud se nedosáhne požadované zvětšení.

Psát přijímačem TVi Color

Myš má k dispozici rozpěrku pro psaní rukou, tuto můžete vytáhnout. Tímto způsobem můžete psát za pomoci kamery.



Když píšete pravou rukou, vyklopte levou rozpěrku. Pokud píšete levou rukou, vyklopte pravou rozpěrku. Točte kolečkem myši úplně zpět do přehledového modusu. Pokud používáte my č ke psaní, zvolte nejlépe modus foto.



Tipy a triky

- Pokud se Vám text, který právě čtete, nezobrazí dostatečně jasně, stiskněte tlačítko jasu pro vyzkoušení různých nastavení. Jedno z nastavení by mělo umožnit lepší obraz.
- Dbejte na to, že k prohlížení fotografií a psaní rukou se nejlépe hodí modus foto.
- Pokud proniká text zadní stranyté strany, kterou chcete právě číst, položte kus černého papíru pod stranu.





Péče a čištění

V případě znečištění přijímače TVi Color, jej vyčistěte měkkým hadrem a trochou jemného čistícího prostředku. Nepoužívejte nikdy rozpouštědla, agresivní čističe a abraziva. Zrcadlo nikdy neomývejte! Pokud se na obrazu objeví prach, použijte dodaný čistící hadřík pro ***opatrné*** čištění zrcadla kamery s myší.

Záruka

V rámci zákoných ustanovení poskytujeme záruku na funkci výrobku, popsaného v tomto provozním návodu, ohledně závad, které lze odvodit z vad zpracování nebo materiálu. V případě poškození v důsledku neodborného zacházení, a také i v případě poškození pádem nebo nárazem, zaniká nárok na záruku. Nárok na záruku pouze za předložení dokladu o koupi!

Technická data

Hmotnost :	500g
Rozměry:	105 x 80 x 35mm
Kamera:	110g / 110 x 50 x 56mm
Napájení:	Napájecí zdroj:
	První rychlost: 230V~ 50Hz
	Výstup: 12V=
Výstupní signál	PAL 50Hz Video 1Vpp
	Negativ sync, 75Ω
Zvětšení na 14"	9 - 18x (normální provoz)
Obrazovka:	1 - 5x (přehledový modus)
Zvětšení na 21"Obrazovka:	13-26x
Provozní teploty :	
Skladování:	-10°C do +40°C
Provoz:	+ 5°C do +35°C

Změny vyhrazeny







Declarations of Conformity

We, Ash Technologies Ltd., declare under our sole responsibility that this product TVi Color, of the brand Ash Technologies to which this declaration relates, is in conformity with the following standards or other normative documents:

EN 50081-1:1992 CENELEC Generic Emission Standard
Part 1:Residential, commercial and light industry
EN 50082-1:1997 Generic Immunity Standard
Part 1: Residential, commercial and light industry.

Following the provisions of EMC directive 89/336/EEC and Low Voltage directive 73/23/EEC.

FCC Declaration

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Ash Technologies Ltd,
Naas, Ireland.
June 2002.

























ESCHENBACH

Eschenbach Optik GmbH

Nürnberg · Germany

